

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
<i>I Tiedonantoja</i>		
Neuvosto		
1999/C 68/01	Neuvoston lausunto, annettu 8 päivänä helmikuuta 1999, Italian vakausohjelmasta, 1999–2001	1
1999/C 68/02	Neuvoston lausunto, annettu 8 päivänä helmikuuta 1999, Portugalin vakausohjelmasta 1999–2002	2
1999/C 68/03	Neuvoston lausunto, annettu 8 päivänä helmikuuta 1999, Ruotsin lähentymisohjelmasta 1998–2001	4
1999/C 68/04	Neuvoston lausunto, annettu 8 päivänä helmikuuta 1999, Yhdistyneen kuningaskunnan vakausohjelmasta kaudelle 1997–1998–2003–2004	5
Komissio		
1999/C 68/05	Euron kurssi	7
1999/C 68/06	Pöytäviinityyppien keskihinnat ja edustavat hinnat eri kaupan pitämisen paikoilla ...	8
1999/C 68/07	Ilmoitus tiettyjen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päätymisestä	9
1999/C 68/08	Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää (Tapaus N:o IV/M.1380 — Siebe/BTR) (¹)	10
1999/C 68/09	Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää (Tapaus N:o IV/JV.14 — Panagora/DG Bank) (¹)	10
1999/C 68/10	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia N:o IV/M.1467 — Rohm and Haas/Morton) (¹)	11
1999/C 68/11	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia N:o IV/M.1475 — Dexia/Crediop) (¹)	12
1999/C 68/12	Ilmoitus Korean tasavallasta peräisin olevien kelalla olevien videonauhojen tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn aloittamisesta	13

Ilmoitusnumero

Sisältö (jatkuu)

Sivu

EUROOPAN TALOUSALUE

EFTAn valvontaviranomainen

1999/C 68/13

Valtiontuen hyväksyminen ETA-sopimuksen 61 artiklan ja valvonta- ja tuomiois-
tuinsopimuksen pöytäkirjassa olevan 1 artiklan 3 kohdan mukaisesti — EFTAn val-
vontaviranomaisen päätös olla vastustamatta

15



I

(Tiedonantoja)

NEUVOSTO

NEUVOSTON LAUSUNTO,

annettu 8 päivänä helmikuuta 1999,

Italian vakausohjelmasta, 1999–2001

(1999/C 68/01)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon julkisyhteisöjen rahoitusaseman valvonnan sekä talouspolitiikan valvonnan ja yhteensovittamisen tehostamisesta 7 päivänä heinäkuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1466/97⁽¹⁾ sekä erityisesti sen 5 artiklan 1 ja 2 kohdan,

ottaa huomioon komission suosituksen,

kuultuaan talous- ja rahoituskomiteaa,

ON ANTANUT TÄMÄN LAUSUNNON:

Neuvosto tarkasteli 8 päivänä helmikuuta 1999 Italian vakausohjelmaa kaudelle 1999–2001. Neuvosto toteaa, että Italian vakausohjelman tavoitteet ovat pitkälti vakaus- ja kasvusopimuksen vaatimusten mukaisia. Neuvosto toteaa, että ohjelma, jonka perusteella Italian hallituksessa sovittiin vuoden 1999 talousarvioesityksestä ja jonka perusteella Italian parlamentti hyväksyi kyseisen talousarvioesityksen, perustuu yli viisi kuukautta sitten tehdyille makrotalouden ennusteille. Italian viranomaiset tarkistavat nämä ennusteet ottaen huomioon viimeisimmän kehityksen samassa yhteydessä, kun he määrittelevät uuden kolmen vuoden talousarviosuunnitelman (2000–2002), joka esitellään toukokuussa. Tarkistuksen todennäköisin lopputulos on, että talouskasvu on ainakin vuonna 1999 hitaampaa kuin aikaisemmin odotettiin ja korot ovat alhaisemmat.

Neuvosto panee tyytyväisenä merkille, että näistä tarkistuksista huolimatta Italian hallitus aikoo vahvistaa julkistaloudessa viime vuosina saavutettua edistystä. Tulojen ja

menojen välisen alijäämän rakenne voi muuttua, mutta Italian hallitus on edelleen sitoutunut kokonaistavoitteeseen, erityisesti julkistalouden alijäämän laskemiseen noin 0,5 prosenttiin bruttokansantuotteesta vuodessa siten, että vuonna 2001 päästään 1 prosenttiin bruttokansantuotteesta. Julkisen velan suhdetta bruttokansantuotteeseen on edelleen tarkoitus vähentää tasaisesti siten, että vuonna 2001 se olisi 107 prosenttia bruttokansantuotteesta. Nämä tavoitteet ovat neuvoston 6 päivänä heinäkuuta 1998 jäsenvaltioiden ja yhteisön talouspolitiikan laajoista suuntaviivoista hyväksymien suositusten mukaisia⁽²⁾. Neuvosto panee kuitenkin merkille, että vakausohjelma perustuu samoille makrotaloudellisille puitteille kuin toukokuussa 1998 esitetty asiakirja vuosien 1999–2001 talous- ja rahoitussuunnittelusta (DPEF). Nämä puitteet vaikuttavat nyt ohjelman ensimmäisten vuosien kasvun osalta selvästi liian optimistisilta.

Neuvosto katsoo, että ohjelmassa esitetty julkisen talouden vakauttamisstrategia, joka perustuu perusylijäämän vakiintumiseen korkealle tasolle (5,5 prosenttia bruttokansantuotteesta) ja juoksevien menojen prosentuaalisen bruttokansantuoteosuuden vähenemiseen samalla, kun verotaakkaa on helpotettu jonkin verran ja kiinteät pääomamenot ovat lisääntyneet on oikean suuntainen, erityisesti, kun otetaan huomioon kasvun ja työllisyyden edistämisen tarve Italiassa. Tämä strategia on yhdenmukainen Italian hallituksen huhtikuussa 1998 tekemän ilmoituksen kanssa, jossa hallitus ilmoitti vähentävänsä julkisen alijäämän 1 prosenttiin bruttokansantuotteesta vuonna 2001, pitävänsä perusylijäämän vuoteen 2001 asti yli 5,5 prosentissa ja vähentävänsä julkisen velan suhteen bruttokansantuotteeseen alle 100 prosenttiin vuonna 2003. Neuvosto kannustaa Italian hallitusta pyrkimään näihin tavoitteisiin päättäväisesti.

Vuoden 1999 talousarvioon sisältyvät toimenpiteet vaikuttavat yleisesti julkistaloutta koskevan kokonaisstrategian mukaisilta. Neuvosto toteaa kuitenkin, että on olemassa vaara, että vuodelle 1999 asetettua tavoitetta saada alijäämä 2 prosenttiin bruttokansantuotteesta ei saavuteta pääasiassa sen takia, että kasvu on ennustettua alhai-

(¹) EYVL L 209, 2.8.1997, s. 1.

(²) EYVL L 200, 16.7.1998, s. 34.

sempi, mikä on myös vaikuttanut kielteisesti vuoden 1998 alijäämää koskevaan tulokseen. Tässä yhteydessä vuoden 1999 tulos vaikuttaisi kielteisesti seuraaviin kahteen vuoteen. Näin ollen 1 prosentin tavoitteen saavuttaminen bruttokansantuotteesta vuonna 2001 saattaisi vaatia ylimääräisiä korjaavia toimenpiteitä laajemmin kuin ohjelmassa on esitetty. Neuvosto on tyytyväinen, että Italian hallitus on sitoutunut tarvittaessa toteuttamaan tällaiset ylimääräiset toimenpiteet.

Neuvosto palauttaa mieleen, että korkean peruslijäämätason säilyttämisen lisäksi Italian olisi käytettävä kaikki mahdollisuudet velkasuhteen nopeamman vähenemisen varmistamiseksi. Neuvosto katsoo, että tätä varten kaikki ylimääräiset säästöt talousarviossa, jotka johtuvat ohjelman ennusteita alhaisemmista koroista, olisi käytettävä ilmoitettujen budjettitavoitteiden vahvistamiseksi ja mahdollisesti tiukentamiseksi myös heikomman talouskasvun skenaariossa. Mutta koska kasvuvauhdilla on suuri vaikutus velan kehitykseen, heikomman kasvuvauhdin kielteinen vaikutus olisi pyrittävä pitämään mahdollisimman pienenä erityisesti yksityistämisestä saatavien tulojen suuremmalla osuudella tuloista. Neuvosto kehottaa näin ollen Italian hallitusta nopeuttamaan yksityistämissuunnitelmiaan.

Neuvosto panee merkille, että Italian hallitus pyrkii ohjelman keston aikana vakiinnuttamaan eläkemenojen prosenttiosuuden bruttokansantuotteesta. Sitoutuminen korjaavien toimenpiteiden toteuttamiseen siinä tapauksessa, että ennusteista havaitaan yllättäviä poikkeamia, on erityisen tervetullut sen vuoksi, että viimeaikaiset kehitykset eläkemenoissa antavat jossain määrin aihetta huolestumiseen. Neuvosto korostaa lisäksi, että vuoden 2003 jälkeen odotettavissa oleva eläkemenojen osuuden kasvu bruttokansantuotteesta tulee heikentämään julkistalouden rahoitusilannetta keskipitkällä ajalla. Neuvosto kannustaa siksi Italian viranomaisia arvioimaan uudelleen eläkejärjestelmän uudistusta.

Neuvosto toteaa, että suunniteltu keskipitkän ajan alijäämätavoite, joka vuonna 2001 olisi 1 prosenttia bruttokansantuotteesta, mahdollistaisi sen, että Italia voisi tavanomaisessa suhdannetaantumassa antaa automaattisten vakauttajien toimia ilman vaaraa, että viitearvo, joka on 3 prosenttia bruttokansantuotteesta, ylitettäisiin. Tässä suhteessa se vastaa vakaus- ja kasvusopimuksen vaatimuksia. Pienempi alijäämä olisi kuitenkin suositeltavaa erityisesti velkasuhteen vähenemisen nopeuttamiseksi. Neuvosto panee myös merkille, että Italia aikoo täyttää nämä vaatimukset täysin vuoteen 2002 mennessä.

NEUVOSTON LAUSUNTO,

annettu 8 päivänä helmikuuta 1999,

Portugalin vakausohjelmasta 1999–2002

(1999/C 68/02)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon julkisyhteisöjen rahoitusaseman valvonnan sekä talouspolitiikan valvonnan ja yhteensovittamisen tehostamisesta 7 päivänä heinäkuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1466/97⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 1 ja 2 kohdan,

ottaa huomioon komission suosituksen, ja

on kuullut talous- ja rahoituskomiteaa,

ON ANTANUT TÄMÄN LAUSUNNON:

Neuvosto tarkasteli 8 päivänä helmikuuta 1999 Portugalin vakausohjelmaa kaudelle 1999–2002. Ohjelmassa ennustetaan julkisen talouden alijäämän laskevan 0,8 prosenttiin bruttokansantuotteesta vuoteen 2002 mennessä, ja bruttovelkasuhteen odotetaan supistuvan 53,2 prosenttiin bruttokansantuotteesta. Neuvosto toteaa tyytyväisenä, että ohjelma perustuu EMUun valmistauduttaessa saavutetulle julkisen talouden vakauttamiselle, ja toteaa tulosten olevan säännöllisesti tavoitteita parempia. Neuvosto panee kuitenkin merkille, että vuonna 1998 ei suotuisasta kasvuympäristöstä ja korkomenojen voimakkaasta laskusta huolimatta pystytty alentamaan julkisen talouden alijäämää kuin hieman.

Ohjelman makrotaloudellisessa perusskenaariossa kokonaistuotannon kasvun oletetaan suunnittelukauden jälkipuoliskolla laskevan nykyiseltä korkealta tasoltaan lä-

⁽¹⁾ EYVL L 209, 2.8.1997, s. 1.

helle trendin mukaista kasvua. Neuvosto pitää tätä skenaariota mahdollisena, mutta toteaa, että siihen liittyy riskejä. Toisaalta kasvun alenemisen riskejä liittyy lyhyellä aikavälillä nykyiseen kansainväliseen taloudelliseen tilanteeseen. Toisaalta rahaliiton aiheuttamalla järjestelmän muuttumisella tulee edelleen olemaan huomattavia elvyttäviä vaikutuksia, joiden pitäisi johtaa kotimaisen kysynnän vahvistumiseen, minkä ansiosta Portugalin voi nykyistä nopeammin saavuttaa muita talouksia. Tällaisen kehityksen varmistamiseksi on inflaatiopaineita, jotka voivat olla odotettua voimakkaampia, torjuttava päättäväisestä talouspolitiikan ja erityisesti budjettipolitiikan ja mallillisen palkkapolitiikan jatkamisen avulla.

Neuvosto panee merkille, että suunniteltu keskipitkän ajan alijäämätavoite, 0,8 prosenttia bruttokansantuotteesta, riittää siihen, että Portugalin voi antaa automaattisten vakauttajien toimia tavanomaisessa suhdannetaantumassa ilman merkittävää riskiä, että viitearvo, joka on 3 prosenttia bruttokansantuotteesta, ylittyisi. Tässä suhteessa se vastaa vakaus- ja kasvusopimuksen vaatimuksia. Suurempi turvamarginaali olisi tarpeen taloudellisessa toiminnassa tai julkisessa taloudessa tapahtuvien ennakoimattomien takaiskujen varalta. Neuvosto toteaa tyytyväisenä, että Portugalin viranomaiset ovat sitoutuneet toteuttamaan tarpeen vaatiessa aiheelliset korjaavat toimet. Lisäksi neuvosto toteaa, että Portugalin nykyisen voimakkaan talouskasvun huomioon ottaen alijäämän nopeampi supistuminen suhteessa bruttokansantuotteeseen olisi vastannut neuvoston 1 päivänä toukokuuta 1998 hyväksymää julistusta. Tällainen vaihtoehto olisi ollut parempi myös tasapainoisen makrotalouspolitiikkayhdistelmän kannalta. Neuvosto tukee kuitenkin Portugalin hallituksen näkemystä investointien ja erityisesti infrastruktuuriin suunnattujen investointien keskeisestä asemasta sen yleisessä lähentymistavoitteessa ja pitää myönteisenä sitä, että julkiset investoinnit pidetään koko suun-

nittelukaudella korkeina ja kasvavina. Neuvosto tunnustaa, että korjatakseen taloudellista jälkeenyäisyyttä Portugalin on tarpeen kasvattaa menoja sen kehityksen kannalta ensisijaisilla aloilla, kuten työvoiman kehittäminen ja infrastruktuuri. Näiden alojen lisämenotarpeen soveltamiseksi yhteen terveen julkisen talouden vaatimusten kanssa neuvosto kehottaa Portugalin hallitusta rahoittamaan sen muilla aloilla toteutettavien säästöjen avulla.

Hallituksen strategian kriittinen elementti on, että kaavailtu julkisen talouden vakautus johtuu pääasiassa tulojen noususta, kun taas menojen vaikutus on suhteellisen pieni. Tulojen lisääntyminen johtuu pääasiassa jatkuvista ponnistuksista verohallinnon parantamiseksi. Neuvosto pitää aiheellisenä, että Portugalin hallitus pyrkii hyödyntämään vielä olemassa olevan liikkumavaran verohallinnon tehokkuuden parantamiseksi. Samalla on edelleen vältettävä päätösperäisiä verojen korotuksia. Neuvosto toteaa kuitenkin, että menojen rajoittamiseen perustuva julkisen talouden vakauttaminen, joka vastaa Portugalin hallituksen asettamia tavoitteita, olisi ollut yhdenmukaisempaa jäsenvaltioiden talouspolitiikan laajoista suuntaviivoista vuodelle 1998 annetun neuvoston suosituksen⁽¹⁾ kanssa.

Neuvosto pitää tervetulleina ohjelmassa suunniteltuja budjetti- ja rakenneuudistustoimia. Suunnitellut uudistukset vaikuttavat asianmukaisilta ja jäsenvaltioiden talouspolitiikan laajoista suuntaviivoista annetun suosituksen mukaisilta. Neuvosto kannustaa Portugalin hallitusta toteuttamaan uudistukset nopeasti ja tehokkaasti, koska tämä on vakausohjelmassa asetettujen tavoitteiden saavuttamisen kannalta keskeinen tekijä.

(¹) EYVL L 200, 16.7.1998, s. 34.

NEUVOSTON LAUSUNTO,

annettu 8 päivänä helmikuuta 1999,

Ruotsin lähentymisohjelmasta 1998–2001

(1999/C 68/03)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon julkisyhteisöjen rahoitusaseman valvonnan sekä talouspolitiikan valvonnan ja yhteensovittamisen tehostamisesta 7 päivänä heinäkuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1466/97⁽¹⁾, sekä erityisesti sen 9 artiklan 1 ja 2 kohdan,

ottaa huomioon komission suosituksen,

kuultuaan talous- ja rahoituskomiteaa,

ON ANTANUT TÄMÄN LAUSUNNON:

Neuvoston tarkasteli 8 päivänä helmikuuta Ruotsin lähentymisohjelmaa kaudelle 1998–2001. Ohjelman mukaan julkinen talous pysyy ylijäämäisenä koko vuoteen 2001 kestävän kauden, kun viranomaiset jatkavat edistymistään kohti asettamaansa keskipitkän ajan julkistalouden ylijäämätavoitetta, joka on 2 prosenttia suhteessa bruttokansantuotteeseen suhdannekierron aikana. Neuvosto pitää tavoitetta asianmukaisena, erityisesti ottaen huomioon väestön ennustetun ikääntymisen, ja suhtautuu myönteisesti siihen, että ohjelmassa korostetaan kokonaistalouden vakauttamista. Neuvosto on myös sitä mieltä, että ohjelma on sopusoinnussa jäsenvaltioiden Cardiffin neuvostossa sopimien talouspolitiikan laajojen suuntaviivojen kanssa.

Makrotaloudellisten puitteiden osalta ohjelmassa ennustetaan bruttokansantuotteen kasvun olevan 2,4 prosenttia vuodessa. Neuvosto katsoo, että vaikka lähentymisohjelman kasvuprofiili edellyttää jonkin verran nousua Ruotsin talouden potentiaalisissa kasvuvauhdissa, tämä kuitenkin vaikuttaa realistiselta ja mahdolliselta viime vuosien ennätysmäisen taloudellisen suorituskyvyn pohjalta.

Ruotsi täyttää tällä hetkellä inflaatiota koskevan lähentymiskriteerin hyvin. Inflaationäkymät ovat edelleen hyvät ja inflaatio-odotukset ovat jo useiden vuosien ajan vastanneet hintavakautta. Ruotsin perinteisen palkkajärjestelmän huomioon ottaen neuvoston kehottaa valpautteen palkkakehityksessä. Neuvosto myös kannustaa Ruotsia jatkamaan pyrkimyksiä inflaatiotavoitteen saavuttamiseksi siten, että voidaan taata vastaavuus EKP:n hintavakautavoitteen kanssa.

Ruotsi on myös jo jonkin aikaa täyttänyt lähentymiskriteerin pitkäaikaisten korkojen osalta. Tämä kuvastaa Ruotsin talouden kasvavaa vakautta, vakauteen tähtäävän makrotaloudellisen politiikan noudattamista sekä viimeaikaista onnistumista julkisen talouden tervehdyttämisessä. Tästä huolimatta talouspolitiikan edellytysten uskottavuuden paraneminen ei ole vielä täysimääräisesti havaittavissa valuuttakursien vakaudessa. Lisäksi neuvosto huomauttaa, että ollakseen kelpoinen osallistumaan talous- ja rahaliittoon Ruotsin on näytettävä kykenevänsä pysymään tällä linjalla säilyttäen asianmukaisen pariteetin kruunun ja euron välillä riittävän pitkän ajan ilman vakavia jännitteitä. Tätä varten neuvosto odottaa Ruotsin liittyvän aikanaan ERM2-mekanismiin.

Neuvosto suhtautuu myönteisesti siihen, että lähentymisohjelmassa pyritään jatkamaan viimeaikaisten ennätysten tulosten saavuttamista julkisen talouden tervehdyttämisessä kasvattamalla julkisen talouden ylijäämää. Ohjelman budjettitavoitteet antavat julkiselle taloudelle turvamarginaalin, jotta 3 prosentin viitearvoa suhteessa bruttokansantuotteeseen ei normaaliolosuhteissa ylitetä. Tämän vuoksi neuvosto katsoo, että Ruotsi täyttää vakaus- ja kasvusopimuksen vaatimukset. Neuvosto suhtautuu myönteisesti toimenpiteisiin, jotka on toteutettu julkisten menojen valvonnan parantamiseksi talouspolitiikan laajoissa suuntaviivoissa annettujen suositusten mukaisesti. Neuvosto on tyytyväinen myös julkisyhteisöjen velkasuhteen viime aikoina tapahtuneeseen laskuun ja toteaa, että julkisyhteisöjen bruttovelkasuhteen odotetaan laskevan alle 60 prosenttiin suhteessa bruttokansantuotteeseen vuonna 2001.

Neuvosto katsoo, että ohjelman tavoite nostaa työllisyysastetta on tervetullut, erityisesti koska näin veropohjaa saataisiin laajennettua ja tätä kautta parannettaisiin mahdollisuuksia keventää verotaakkaa. Tämän lisäksi neuvosto suhtautuu myönteisesti tavoitteeseen nostaa työllisyysastetta ja kehottaa viranomaisia tavoitteeseen pyrkiessään keskittymään työpaikkojen luomiseen yksityisellä sektorilla. Neuvosto panee merkille, ettei rakennemuutoksen alalla viime aikoina toteutettuja toimia ole mainittu ohjelmassa kokonaisuudessaan. Ohjelmassa ei myöskään selvitetä yksityiskohtaisesti, mihin suuntaan rakennemuutosta tulevaisuudessa ohjataan, ja niukalti tietoja on myös julkisten investointien painopistealueista ja niissä noudatettavasta strategiasta. Neuvosto suosittelee, että Ruotsi jatkaa viime vuosien pohjalta rakenneuudistuksia, ja suhtautuu erityisen myönteisesti ehdotettuun eläkejärjestelmän uudistamiseen, mikä väestön ennustetun ikääntymisen huomioon ottaen on tärkeää julkistalouden pitkän aikavälin vakauden kannalta.

⁽¹⁾ EYVL L 209, 2.8.1997, s. 1.

NEUVOSTON LAUSUNTO,

annettu 8 päivänä helmikuuta 1999,

Yhdistyneen kuningaskunnan vakaushjelmasta kaudelle 1997—1998—2003—2004

(1999/C 68/04)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon julkisyhteisöjen rahoitusaseman valvonnan sekä talouspolitiikan valvonnan ja yhteensovittamisen tehostamisesta 7 päivänä heinäkuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1466/97 (*) sekä erityisesti sen 9 artiklan 1 ja 2 kohdan,

ottaa huomioon komission suosituksen,

kuultuaan talous- ja rahoituskomiteaa,

ON ANTANUT TÄMÄN LAUSUNNON:

Neuvosto tarkasteli 8 päivänä helmikuuta 1999 Yhdistyneen kuningaskunnan vakaushjelmasta kaudelle 1997—1998—2003—2004. Ohjelman mukaan talousarvio tulisi olemaan 0,8 prosenttia ylijäämäinen suhteessa vuosien 1998—1999 bruttokansantuotteeseen ja julkinen talous lähes tasapainossa ohjelman jäljellä olevina vuosina. Neuvosto katsoo olevan asianmukaista, että ohjelmassa keskitytään kokonaistalouden vakauden ylläpitämiseen talousarvion vakauttamisen vahvistamisen ja jatkuvan rakennemuutoksen tuella. Neuvosto katsoo lisäksi, että ohjelma on täysin sopusoinnussa talouspolitiikan laajojen suuntaviivojen kanssa.

Ohjelma perustuu kokonaistalouden ennusteeseen, jonka mukaan voimakkaaseen kotimaiseen kysyntään perustuvan kasvun viime vuosina tapahtuneen heikentymisen vuoksi johti siihen, että bruttokansantuotteen reaaliikasvu on 1—1½ prosenttia vuonna 1999, mutta kasvun odotetaan elpävän 2¾—3¼ prosenttiin vuonna 2001 ja pysyvän sillä tasolla sen jälkeen. Neuvosto panee merkille, että kasvuskenaario vaikuttaa realistiselta ja toteaa, että korkeimmat kasvuennusteet perustuvat muun muassa hallituksen työvoimapolitiikan onnistumiseen ja siihen, että työttömyysastetta pystytään kestävällä tavalla vähen-

tämään. Lisäksi varovaisuussyistä ohjelman julkisen talouden ennusteiden perustana on maltillinen kasvunennuste. Neuvosto panee merkille hallituksen sitoutumisen rahapolitiikan tiukkaan toteuttamiseen budjettipolitiikan tuella, jotta saataisiin aikaan vakaampi kasvukehitys.

Yhdistynyt kuningaskunta täyttää edelleen inflaatiota koskevan lähentymiskriteerin tietyllä liikkumavaralla. Neuvosto toteaa, että rahapolitiikka, jonka mukaan inflaatiolle on asetettu tavoite, ja se, että operationaalinen vastuu korkojen muuttamisesta on annettu Englannin pankille, on ollut tärkeä edellytys alhaisen inflaation saavuttamisessa. Inflaation odotetaan pysyvän alhaisena, ja kotimaista alkuperää oleva inflaatiopaine alenee lähiaikoina. Neuvosto kehottaa Yhdistynyttä kuningaskuntaa saavuttamaan inflaatiotavoitteensa ennustekaudella. Kannustuksena todetaan, että tällainen tulos on todennäköisesti EKP:n hintavakauden määritelmän mukainen.

Yhdistynyt kuningaskunta on jonkin aikaa täyttänyt lähentymiskriteerin pitkien korkojen osalta. Tämä korostaa markkinoiden osoittamaa luottamusta Yhdistyneen kuningaskunnan vakautta korostavaan kokonaistalouspolitiikkaan. On kuitenkin liian varhaista todeta, että tämä politiikka olisi vielä vähentänyt valuuttakurssien volatiliiteettia. Tämän vuoksi neuvosto suosittelee, että Yhdistynyt kuningaskunta jatkaa tämän politiikan toteuttamista taatakseen valuuttakurssien vakauden, jonka puolestaan pitäisi vahvistaa vakaata taloudellista ympäristöä.

Neuvosto panee merkille ohjelman julkista taloutta koskevat tavoitteet ja odotukset niiden saavuttamisesta vuosiin 2003—2004 ulottuvalla ohjelmakaudella. Se toteaa tyytyväisenä, että julkisen talouden ennakoidaan olevan lähellä tasapainoa ohjelmakaudella ja siten täyttävän vakausta- ja kasvusopimuksen keskipitkän ajan vaatimukset. Tämä julkista taloutta koskeva tavoite aiotaan saavuttaa ilmoitetulla veropolitiikalla, joka hieman nostaa tulojen suhdetta bruttokansantuotteeseen ohjelmakaudella suhteen pysyessä Euroopan unionin keskiarvon alapuolella, sekä noudattamalla tiukkoja keskipitkän ajan julkisen hallinnon menoja koskevia suunnitelmia. Neuvosto pitää myönteisenä julkisten investointien osuuden nousemista bruttokansantuotteesta kokonaismenojen rajoissa. Se toteaa myös, että ministeriöiden kolmivuotisiin määrärahoihin siirtymisen pitäisi helpottaa varmistamaan, että

(*) EYVL L 209, 2.8.1997, s. 1.

suhdannekierron aikana säilytetään luja julkisen talouden tilanne.

Neuvosto toteaa, että Yhdistyneen kuningaskunnan julkisyhteisöjen bruttovelkasuhteen odotetaan laskevan alle 50 prosentin vuosina 1998–1999. Neuvosto on tyytyväinen bruttovelkasuhteen suunniteltuun laskemiseen alle 40 prosentin suhteessa bruttokansantuoteeseen vuosiin 2003–2004 mennessä.

Neuvosto on tyytyväinen ohjelmaan sisältyviin rakenne-uudistuksiin. Se toteaa tyytyväisenä, että ohjelman painopiste on näissä uudistuksissa yhdessä kokonaistalousuudistusten ja julkista taloutta koskevien uudistusten kanssa. Erityisesti työmarkkinauudistusten olisi perustuttava aikaisempiin uudistuksiin, jotka ovat taanneet sen, että Yhdistyneen kuningaskunnan työttömyysaste on paljon Euroopan unionin keskiarvoa alempi.

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

10. maaliskuuta 1999

(1999/C 68/05)

1 euro	=	7,433	Tanskan kruunua
	=	321,3	Kreikan drakmaa
	=	8,8925	Ruotsin kruunua
	=	0,6746	Englannin puntaa
	=	1,0953	Yhdysvaltain dollaria
	=	1,6607	Kanadan dollaria
	=	131,74	Japanin jeniä
	=	1,6014	Sveitsin frangia
	=	8,5435	Norjan kruunua
	=	78,756	Islannin kruunua ⁽²⁾
	=	1,7237	Australian dollaria
	=	2,0461	Uuden Seelannin dollaria
	=	6,74979	Etelä-Afrikan randia ⁽²⁾

⁽¹⁾ *Lähde:* Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

⁽²⁾ *Lähde:* Komissio.

**Ilmoitus tiettyjen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä
päättymisistä**

(1999/C 68/07)

1. Komissio ilmoittaa, että ellei uudelleentarkastelua aloiteta seuraavan menettelyn mukaisesti, jäljempänä mainitut polkumyynnin vastaiset toimenpiteet lakkaavat olemasta voimassa jäljempänä olevassa taulukossa mainittuna päivänä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista polkumyynnillä tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ⁽¹⁾ 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 905/98 ⁽²⁾.

2. Menettely

Yhteisön tuottajat voivat jättää kirjallisesti uudelleentarkastelua koskevan pyynnön. Tämän pyynnön on sisällettävä riittävät todisteet siitä, että toimenpiteiden poistaminen johtaisi todennäköisesti polkumyynnin ja vahingon jatkumiseen.

Jos komissio päättää tarkastella mainittuja toimenpiteitä uudelleen, tuojille, viejille, viejämään edustajille ja yhteisön tuottajille annetaan mahdollisuus täsmentää uudelleentarkastelua koskevassa pyynnössä esitetyjä asioita, kiistää ne tai esittää kantansa niistä.

3. Määräaika

Yhteisön tuottajat voivat jättää kirjallisesti uudelleentarkastelua koskevan pyynnön Euroopan yhteisöjen komissiolle, pääosasto I — ulkosuhteet: kauppapolitiikka ja taloudelliset suhteet Pohjois-Amerikkaan, Kaukoitään, Australiaan ja Uuteen-Seelantiin (jaosto I-C-2), rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles ⁽³⁾, milloin tahansa tämän ilmoituksen julkaisemisen jälkeen mutta kuitenkin viimeistään kolme kuukautta ennen jäljempänä olevassa taulukossa mainittua päivämäärää.

4. Tämä ilmoitus julkaistaan asetuksessa (EY) N:o 384/96 olevan 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Tuote	Alkuperä- tai viejämaa(t)	Toimenpiteet	Viite	Voimassaolon päättymispäivä
Tietyt magneettilevyt (3,5 tuuman tietokonelevykkeet)	Korean tasavalta Hongkong	Tulli	Asetus (EY) N:o 2199/94 (EYVL L 236, 10.9.1994)	11.9.1999

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 128, 30.4.1998, s. 18.

⁽³⁾ Teleksi COMEU B 21877; faksi (32-2) 295 65 05.

Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää**(Tapaus N:o IV/M.1380 — Siebe/BTR)**

(1999/C 68/08)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 13. tammikuuta 1999 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- paperipainoksena Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimiston myyntitoimistoista (ks. luettelo viimeisellä sivulla),
- elektronisessa muodossa Celex-tietokannan ”CEN”-versiona asiakirjanumerolla 399M1380. Celex on Euroopan yhteisön oikeuden asiakirjojen automaattinen käsittelyjärjestelmä; lisätietoja tilauksista osoitteella:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Puhelin (352) 29 29-42455, telekopio (352) 29 29-42763.

Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää**(Tapaus N:o IV/JV.14 — Panagora/DG Bank)**

(1999/C 68/09)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 26. marraskuuta 1998 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- paperipainoksena Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimiston myyntitoimistoista (ks. luettelo viimeisellä sivulla),
- elektronisessa muodossa Celex-tietokannan ”CEN”-versiona asiakirjanumerolla 398J014. Celex on Euroopan yhteisön oikeuden asiakirjojen automaattinen käsittelyjärjestelmä; lisätietoja tilauksista osoitteella:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Puhelin (352) 29 29-42455, telekopio (352) 29 29-42763.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia N:o IV/M.1467 — Rohm and Haas/Morton)

(1999/C 68/10)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 2. maaliskuuta 1999 neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1310/97 ⁽²⁾, 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yritys Rohm and Haas Company (Rohm and Haas), hankkii mainitun asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettussa merkityksessä määräysvallan yrityksessä Morton International, Inc. (Morton) 5. helmikuuta 1999 ilmoitetulla julkisella tarjouksella.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

— Rohm and Haas: polymeerit, erikoiskemikaalit ja elektroniset materiaalit

— Morton: erikoiskemikaalien ja suolan valmistus ja markkinointi

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (ETY) N:o 4064/89 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty.

4. Komissio kehottaa asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää faksina ((32-2) 296 43 01/296 72 44) tai postitse viitteellä IV/M.1467 — Rohm and Haas/Morton, seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun pääosasto (PO IV)
Linja B — Yrityskeskittymien valvontaryhmä
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 1; oikaisu: EYVL L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EYVL L 180, 9.7.1997, s. 1; oikaisu: EYVL L 40, 13.2.1998, s. 17.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia N:o IV/M.1475 — Dexia/Crediop)
(1999/C 68/11)
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 3. maaliskuuta 1999 neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1310/97⁽²⁾, 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yritys Dexia (Crédit Local de France and Crédit Communal de Belgique) hankkii mainitun asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettussa merkityksessä täyden määräysvallan yrityksessä Crediop SpA ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Dexia: pankki- ja sijoitustoiminnot, pääasiallisesti paikallisviranomaisille ja julkisille tahoille myönnettävät lainat
- Crediop SpA: paikallisviranomaisille myönnettävät lainat.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (ETY) N:o 4064/89 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty.

4. Komissio kehottaa asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää faksina ((32-2) 296 43 01/296 72 44) tai postitse viitteellä IV/M.1475 — Dexia/Crediop, seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun pääosasto (PO IV)
Linja B — Yrityskeskittymien valvontaryhmä
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 1; oikaisu: EYVL L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EYVL L 180, 9.7.1997, s. 1; oikaisu: EYVL L 40, 13.2.1998, s. 17.

Ilmoitus Korean tasavallasta peräisin olevien kelalla olevien videonauhojen tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn aloittamisesta

(1999/C 68/12)

Komissio on vastaanottanut neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96⁽¹⁾ (jäljempänä ”perusasetus”) sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 905/98⁽²⁾, 5 artiklan mukaisen valituksen, jossa väitetään, että Korean tasavallasta peräisin olevan, keloilla olevan videonauhan tuonti tapahtuu polkumyynnillä ja aiheuttaa tästä syystä merkittävää vahinkoa yhteisön tuotannonalalle.

1. Valitus

Valituksen jätti 25.1.1999 Video Pancake Manufacturers Association (VIPAM) (jäljempänä ”valituksen tekijä”), joka edustaa pääosaa eli yli 70 prosenttia yhteisön keloilla olevien videonauhojen tuottajista.

2. Tuote

Tuote, jota väitetään tuotavan polkumyynnillä, on keloilla oleva videonauha, jonka leveys leikkaamattomana on yli 12,65 mm ja leikattuna 12,65 mm ja joka on tällä hetkellä luokiteltu CN-koodiin ex 8523 13 10. Tämä CN-koodi annetaan ainoastaan ohjeellisena.

3. Polkumyyntiä koskeva väite

Korean tasavallasta peräisin olevan tuonnin osalta polkumyyntiä koskeva väite perustuu laskennallisen normaaliarvon ja asianomaisen tuotteen yhteisöön suuntautuvan viennin hintojen väliseen vertailuun.

Tällä perusteella laskettu polkumyynnimarginaali on huomattava.

4. Vahinkoa koskeva väite

Valittaja on esittänyt todisteita siitä, että kyseisen tuotteen tuonti Korean tasavallasta on kasvanut huomattavasti sekä absoluuttisesti että markkinaosuudella mitattuna.

Väitetään, että tuodun tuotteen määrällä ja hinnalla on muiden seurausten lisäksi ollut kielteinen vaikutus yhteisön tuottajien myymiin määriin ja veloittamiin hintoihin, mikä puolestaan on vaikuttanut erittäin kielteisesti

yhteisön tuotannonalan kokonaissuoritukseen, taloudelliseen tilanteeseen ja työllisyystilanteeseen.

5. Menettely polkumyynnin ja vahingon määrittelemiseksi

Kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa komissio on päättänyt, että valitus on yhteisön tuotannonalan tekemä tai sen puolesta tehty ja että on olemassa riittävät todisteet menettelyn aloittamiseksi, ja se panee vireille tutkimuksen perusasetuksen 5 artiklan nojalla.

a) Kyselylomakkeet

Saadakseen tutkimuksensa kannalta välttämättöminä pitämiään tietoja komissio lähettää kyselylomakkeet valituksen tehneille yhteisön tuottajille ja yhteisön tuottajajärjestöille, tuojille, valituksessa yksilöidyille vientiä harjoittavia tuottajia tai tuojia edustaville järjestöille sekä Korean tasavallan viranomaisille.

Vientiä harjoittavia tuottajia ja tuojia pyydetään ottamaan yhteyttä komissioon viipymättä saadakseen selville, onko ne mainittu valituksessa. Jos niitä ei ole mainittu valituksessa, niiden on pyydettävä kyselylomake mahdollisimman pian ja viimeistään 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* koska kyselylomakkeet on täytettävä tämän ilmoituksen 7 a kohdassa asetussa määräajassa. Kyselylomakkeita koskevat pyynnöt on toimitettava kirjallisesti jäljempänä mainittuun osoitteeseen ja niissä on mainittava asianomaisen osapuolen nimi, osoite, puhelinnumero, faksi- ja/tai teleksinumero.

b) Tietojen kerääminen ja osapuolten kuuleminen

Kaikkia asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään kantansa kirjallisesti ja toimittamaan asiaa tukevat todisteet.

Komissio voi lisäksi kuulla asianomaisia osapuolia, jos nämä pyytävät sitä kirjallisesti ja osoittavat, että niiden kuulemiseen on olemassa erityisiä syitä.

6. Yhteisön etu

Päätöksen tekemiseksi siitä, onko polkumyynnin vastaisen toimenpiteiden käyttöönotto yhteisön edun mukaista, jos polkumyyntiä ja vahinkoa koskevat väitteet osoite-

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 128, 30.4.1998, s. 18.

taan oikeiksi, valituksen tehneet yhteisön tuottajat, tuojat ja niitä edustavat järjestöt sekä edustavat käyttäjät voivat tämän ilmoituksen 7 a kohdassa asetetussa yleisessä määräajassa ilmoittautua ja toimittaa tietoja komissiolle perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti. On huomattava, että kyseisen artiklan mukaisesti toimitetut tiedot otetaan huomioon ainoastaan, jos ne on osoitettu oikeiksi tosiasiallisilla todisteilla tietoja toimitettaessa.

7. Määräaika

a) Yleinen määräaika

Jollei toisin ilmoiteta, asianomaisten osapuolten on ilmoitettava, esitettävä kantansa kirjallisesti ja toimitettava tiedot 40 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*, jotta kyseiset kannat ja tiedot voidaan ottaa huomioon tutkimuksessa. Asianomaiset osapuolet voivat myös pyytää komissiolta saada tulla kuulluiksi samassa määräajassa. Tätä määräaikaa sovelletaan kaikkiin asianomaisiin osapuoliin, myös niihin, joita ei ole

yksilöity valituksessa, ja tästä syystä on näiden osapuolten etujen mukaista ottaa viipymättä yhteyttä komissioon.

b) *Komission postiosoite:*

Euroopan komissio
Pääosasto I — Ulkosuhteet: kauppapolitiikka, suhteet Pohjois-Amerikkaan, Kaukoitään, Australiaan ja Uuteen-Seelantiin
Linjat C ja E
DM 24 — 8/37
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel
Faksi (32-2) 295 65 05
Teleksi: COMEU B 21877.

8. Yhteistyön puuttuminen

Jos joku asianomainen osapuoli kieltäytyy antamasta käytettäväksi tai ei toimita tarvittavia tietoja määräaikojen kuluessa taikka jos se huomattavasti vaikeuttaa tutkimuksia, alustavat tai lopulliset päätelmät, riippumatta siitä, ovatko ne myönteisiä vai kielteisiä, voidaan perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti tehdä käytettävissä olevien tietojen perusteella.

EUROOPAN TALOUSALUE

EFTAN VALVONTAVIRANOMAINEN

Valtiontuen hyväksyminen ETA-sopimuksen 61 artiklan ja valvonta- ja tuomioistuinten sopimuksen pöytäkirjassa olevan 1 artiklan 3 kohdan mukaisesti

EFTAn valvontaviranomaisen päätös olla vastustamatta

(1999/C 68/13)

Hyväksymispäivä:	3.12.1998
EFTAn jäsenvaltio:	Norja
Tuen numero:	98-011
Nimike:	Yksittäinen tuki Mabo AS:lle
Tarkoitus:	Norjan aluetukikartan mukainen tuki aluekehitykseen
Oikeusperusta:	Paikallishallinto- ja työministeriön kiertokirje H-3/96, S.nr. 93/4414 U, tammikuu 1994, ja Surnadalin kunnan paikallisen yritysrahaston säännöt
Tuen osuus:	Nettoavustusekvivalentti 8,6 % kiinteisiin tuotantovälineisiin tehtyjen investointien kustannuksista
Tuen määrä:	Tuki Surnadalin kunnan paikallisesta yritysrahastosta 2,52 milj. Norjan kruunua
Kesto:	Yksittäistoimenpide
